4-16-2 公告試題僅供參考

注意：考試開始鈴(鐘)響前，不可以翻閱試題本

114學年度科技校院四年制與專科學校二年制
統　一　入　學　測　驗　試　題　本

外語群日語類

專業科目(二)：日文閱讀與翻譯(日語文型練習、日語翻譯練習、日語讀解初階練習)

【注　意　事　項】

1.請核對考試科目與報考群(類)別是否相符。
2.請檢查答案卡(卷)、座位及准考證三者之號碼是否完全相同，如有不符，請監試人員查明處理。
3.本試題本共 50 題，每題 2 分，共 100 分，答對給分，答錯不倒扣。試題本最後一題後面有備註【以下空白】。
4.本試題本均為單一選擇題，每題都有 (A)、(B)、(C)、(D) 四個選項，請選一個最適當答案，在答案卡(卷)同一題號對應方格內，用 **2B** 鉛筆塗滿方格，但不超出格外。
5.有關數值計算的題目，以最接近的答案為準。
6.本試題本空白處或背面，可做草稿使用。
7.請在試題本首頁准考證號碼之方格內，填上自己的准考證號碼及姓名，考完後將「答案卡(卷)」及「試題本」一併繳回。

准考證號碼：□□□□□□□□　　姓名：_____

考試開始鈴(鐘)響時，請先填寫准考證號碼及姓名，再翻閱試題本作答。

公告試題僅供參考

第壹部分、綜合測驗

一、詞彙：第 1 - 5 題，請選出最適當的答案。

1. 選出畫線處不包含濁音的詞彙：
(A) 先生から頂いたアドバイス　(B) これから働く会社
(C) 昨日届いた手紙　(D) 片付いていない部屋

2. 「色白い(いろしろい)」為回文，意指倒著讀發音也一樣。從以下選項中選出不是回文的表現：
(A) 西が東に　(B) 夏まで待つな　(C) 私料理したわ　(D) 確かに貸した

3. 選出不符合畫線處之詞彙表現：
台湾中部に位置している鹿港は＿＿＿＿な雰囲気に包まれ、古き良き昔の姿がそのまま残っています。
(A) インパクト　(B) ノスタルジック　(C) レトロ　(D) クラシック

4. 參考貨幣符號，選出貨幣讀音正確的選項：
(A) ¥：日本で卵 10 個入り 1 パックの値段は約 300 ヘンである。
(B) €：フランスで朝食用のパンは一つ約 1 ユーロで売られている。
(C) $：アメリカの州立大学の授業料は州民で約 10000 ダラルである。
(D) ₩：韓国でフライドチキンの値段は配達料込みで約 30000 ウィンである。

5. 選出與畫線處平假名寫成漢字時相同的選項：
若いころ、いろいろな冒けんをしてみてください。
(A) この問題はいま会社内部でけん討させています。
(B) 関税の問題で、両国の関係がけん悪になりました。
(C) AI をいかに教育に応用するかをけん究しています。
(D) 怪我をしたため、試合への参加を棄けんしました。

二、文法：第 6 - 15 題，請選出最適當的答案。

6. 人は経験したこと＿＿＿＿考えたことなどによって性格＿＿＿＿変わっていく。
(A) も／を　(B) や／が　(C) から／を　(D) も／が

7. 新卒の息子は今後名刺を渡す機会が増える＿＿＿＿と思い、息子に名刺入れをあげた。
(A) かぎり　(B) だろう　(C) つもりだ　(D) そうだ

8. 日本語の教材＿＿＿＿この出版社から出たこのシリーズが有名だ。
(A) のに　(B) ので　(C) なら　(D) とは

9. 今回の問題が難しすぎて、先生＿＿＿＿解き方がわからないと言っています。
(A) でさえ　(B) からこそ　(C) であって　(D) にしては

10. 昨日のコンサートはずっと立ち＿＿＿＿だったので、足が筋肉痛になった。
(A) っぽい　(B) っぱなし　(C) まんま　(D) だらけ

11. 選出不符合畫線處之表現：
昨日姉が作った料理は、見た目は＿＿＿＿、味がよかった。
(A) ともかく　(B) さておき　(C) かかわらず　(D) とにかく

12. 引っ越しのために、家を整理したら、留学時代にためておいたノートが出てきた。＿＿＿＿＿と思ったが、どうしても捨てられなかった。
(A) 捨ててくるだろう　(B) 捨てているのだ
(C) 捨ててしまおうか　(D) 捨ててあるのか

13. わが子は箱根の駅伝に出るので、この頃毎日寝る前に、どうか雪が＿＿＿＿＿と祈っています。
(A) 降りませんように　(B) 降らないでしょうか
(C) 降らなくてもいい　(D) 降ることはありません

14. 選出最符合畫線處文意的選項：
田中：ああ～、お腹ぺこぺこ。
高橋：私も。さっきのレストランで食べればよかったね。
(A) 高橋さんはこの先のレストランで食事をすることを勧めようと思っている。
(B) 高橋さんはこの先のレストランで食べられるので、問題ないと思っている。
(C) 高橋さんはこのまえのレストランで食事をしたので、よかったと思っている。
(D) 高橋さんはこのまえのレストランで食べなかったので、困ったと思っている。

15. 選出文法正確的選項：
(A) 寒くなるとともに、風邪を引く人が増やしてしまいます。
(B) 会社では地震による被害の調査を進めているらしいです。
(C) 日本はインフレーションの影響で物価が上げる一方です。
(D) 私の彼氏は財布を落ちても慌てたり困ったりはしません。

三、組合文句：第 16 - 20 題，組合出最正確的文句後，從 A、B、C、D 四個選項中，選出最適當的答案填入 ＿★＿ 。

例：私達は＿＿＿＿ ＿＿＿＿ ＿★＿ ＿＿＿＿ いる。
(A) を　(B) 掃除して　(C) 教室　(D) 大きい
正確組句為：私達は (D) 大きい (C) 教室 (A) を (B) 掃除している。
正確答案為：(A) を

16. ここ＿＿＿＿ ＿★＿ ＿＿＿＿ ＿＿＿＿を残そう！
(A) だけで　(B) 撮れない　(C) しか　(D) 最高の思い出

17. 最近は川の水を＿＿＿＿ ＿＿＿＿ ＿★＿ ＿＿＿＿行われています。
(A) 市民の運動が　(B) きれいにしよう　(C) という　(D) 盛んに

18. お客様には＿＿＿＿ ＿＿＿＿ ＿★＿こと、＿＿＿＿申し上げます。
(A) おかけ　(B) お詫び　(C) ご不便を　(D) いたします

19. ああ、美しい。まるで花が燃えているかのようだ。
これが夢に＿★＿ ＿＿＿＿ ＿＿＿＿ ＿＿＿＿。
(A) ゴッホの『向日葵』　(B) まで
(C) なのか　(D) 見た

20. 鈴木先生はいつも＿＿＿＿ ＿★＿ ＿＿＿＿やすく＿＿＿＿ているので、患者に人気があります。
(A) ことを　(B) わかり　(C) 説明し　(D) 病気の

公告試題僅供參考

第貳部分、翻譯測驗

一、日翻中：第 21 - 27 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的中文翻譯。

21. 太郎君、元気かい？何度か連絡したが、間が悪かったか、会えずじまいだった。
(A) 跟你聯絡好幾次了，不知是否地點弄錯，始終未能見到面
(B) 跟你聯絡好幾次了，不知是否時間不巧，希望能夠見到面
(C) 跟你聯絡好幾次了，不知是否地點弄錯，希望能夠見到面
(D) 跟你聯絡好幾次了，不知是否時間不巧，始終未能見到面

22. 親友の悪口を言われて、怒らずにはいられなかったんだ。
(A) 因為被人說了壞話，好友沒辦法不生氣
(B) 因為好友被人說了壞話，我無法不生氣
(C) 因為被親戚和朋友說了壞話，我沒辦法不生氣
(D) 因為我被人說了壞話，親戚和朋友無法不生氣

23. 友達の小林さんはだれかと喧嘩でもしたかのように一日中おこった顔をしている。
(A) 小林的朋友整天都怒氣沖沖地板著臉，像是想找人吵架一般
(B) 小林的朋友不知道跟誰吵架了，整天都一臉怒氣沖沖的表情
(C) 我的朋友小林整天都一臉氣沖沖的表情，像是想找人吵架一般
(D) 我的朋友小林好像跟誰吵架了一樣，整天都怒氣沖沖地板著臉

24. 家の鍵を失くしてしまったので、帰ろうにも帰れない。
(A) 剛好不想回去　(B) 沒辦法一起回去　(C) 不回去也沒關係　(D) 想回去卻回不了

25. コメ不足でも政府が備蓄米の放出を渋ったのはコメ価格の下落を防ぎ農家を守るためだ。
(A) 即使面臨稻米短缺，政府仍然不願釋出儲備米
(B) 即使面臨稻米短缺，政府決定大量拋售儲備米
(C) 在稻米短缺的情況下，政府禁止即刻拋售儲備米
(D) 在稻米短缺的情況下，政府考慮慢慢釋出儲備米

26. 今後のこともあるので、一緒に行かせていただけるならば、全てお話しします。
(A) 如果你能允許派他前去的話　(B) 如果我能被允許讓你去的話
(C) 如果你能允許我一起去的話　(D) 如果我能允許你一起去的話

27. 電話するなり、メールを送るなりして、彼に連絡してください。
(A) 請同時使用電話還有電子郵件跟他進行各項連絡
(B) 看是要打電話還是要寄電子郵件都可以，請跟他連絡
(C) 只要不是打電話跟寄電子郵件的話，都可以隨時跟他連絡
(D) 請連絡他，看他是要用打電話還是寄電子郵件進行各項連絡

二、中翻日：第 28 - 35 題，請從選項中，選出題幹畫線處最正確的日文翻譯。

28. 太陽能、風力發電和生質能都是利用大自然能量所生產的能源，因此較少有資源枯竭的問題。
(A) 自然な作成方法でできるエネルギー
(B) 自然な利用方法でできるエネルギー
(C) 自然に力を利用して作るエネルギー
(D) 自然の力を利用して作るエネルギー

29. 本來期待會有颱風假，卻因為路徑改變只能正常上班。
(A) 台風休みになりたいと期待していたが、道路が変わり通常通り出勤することしかできない
(B) 台風休みになりたいと期待していたのに、進路が変わり通常通り出勤するしかなくなった
(C) 台風休みになるはずだと期待していたのに、道路が変わり通常通りに勤務できることになった
(D) 台風休みになるはずだと期待していたが、進路が変わり通常通りの勤務となってしまった

30. 這款行李箱為了單手提著方便，進行了輕量化設計。
(A) 片手で持ち運べるように　(B) 片手で持ち運ばれるために
(C) 片手に持ち歩けるように　(D) 片手に持ち歩かれるために

31. 半夜用很大的聲音開關門，會打擾到鄰居。
(A) ドアを開けたり閉めたりするのは、近所迷惑だ
(B) ドアを開け閉めしたふりするのは、隣人の邪魔だ
(C) ドアを開けてから閉めてみるのは、ありがた迷惑だ
(D) ドアを開けるし閉めるしつづけるのは、隣人に影響だ

32. 店員：只要無法確認是您本人，這件包裹就無法交給您。
(A) ご本人だと確認できない限り、この荷物はお渡しできません
(B) ご本人だと確認したあとで、この荷物はお渡しになりません
(C) ご本人だと確認したあとで、この荷物しかお渡しできません
(D) ご本人だと確認できない限り、この荷物はお渡しになりません

33. 總是煩惱也無濟於事，下定決心試試看吧。
(A) いつも悩むことをやめて、決心してことをやるものです
(B) 悩むばかりしていても意味がないから、決心をやりましょう
(C) ずっと悩んでても仕方がないので、思いやって見てみましょう
(D) 悩んでばかりいても無駄だから、思い切ってやってみましょう

34. 那間店連 YouTuber 也推薦，最近如果不預約都進不去。
(A) あの店をすすめたユーチューバーも、最近予約しなければいけなくなりました
(B) あの店はユーチューバーもすすめたので、最近予約しなかったら全く入れません
(C) あの店はユーチューバーもすすめたため、最近予約しないと入るわけがありません
(D) あのユーチューバーもすすめた店には、最近予約せずには入らなければいけません

35. 也許是我想多了，總覺得那家店的炸豬排每次去都變小。
(A) よく考えたじゃないか。あの店のトンカツは毎回行く時、小さくなっていると思う
(B) 気のせいか、あの店のトンカツは行くたびに小さくなっているような気がする
(C) 気が多いか、あの店のトンカツは行くたびに小さくなる気がしてならない
(D) 考えやすいか。あの店のトンカツは毎回行く時、小さくなりそうだ

公告試題僅供參考

第參部分、閱讀測驗：閱讀文章後，請依各題提問選出最適當的答案。

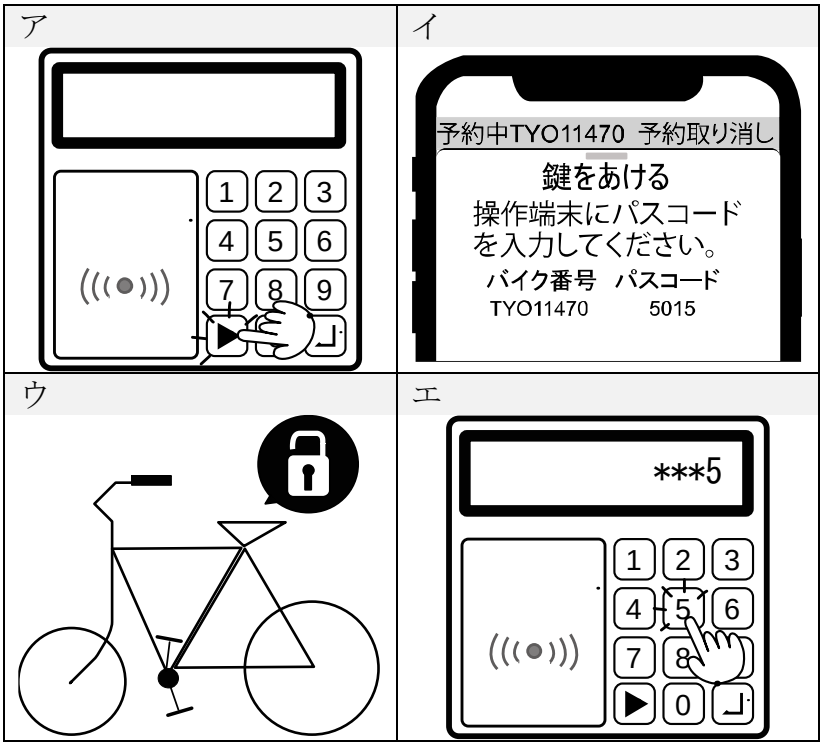
▲閱讀下文，回答第 36 - 37 題

サステナブルな社会実現に向けて、そしてカーボンニュートラルや健康推進のために、日本でもシェアサイクルサービスが導入されました。公式アプリから会員登録をしたら、すぐ自転車が利用できます。まず、自分の携帯から 4 桁のパスコードを取得します。次に自転車についているパネルにある三角形のボタンを押した後、4 桁のパスコードを入力してください。すると、カギが開錠され、利用可能になります。

（改編自網路文章）

36. 本文と最も<u>一致していない</u>のは、どれですか。
(A) CO_2排出減少のために日本でもシェアサイクルサービスが始まりました。
(B) シェアサイクルサービスを利用すると、健康推進の効果が期待できます。
(C) プライバシー保護のためシェアサイクルサービスアプリへの登録が不要です。
(D) シェアサイクルサービスの導入によって、持続可能な社会作りが期待できます。

37. シェアサイクルサービスを利用する手順として、正しいのはどれですか。



(A) ア→イ→ウ→エ
(B) ア→イ→エ→ウ
(C) イ→エ→ア→ウ
(D) イ→ア→エ→ウ

公告試題僅供參考

▲閱讀下文，回答第 38 - 39 題

保 証 書

本保証書はお買い上げの日から一年間の期間中、故障が起きた場合には無料修理を行うことをお約束するものです。ご記入いただきました個人情報の利用に関しては裏面に記載しております。お客様の個人情報に関するお問い合わせは、お買い上げの販売店にご連絡ください。持込み修理の対象商品を直接修理窓口へ送付した場合の送料はお客様の負担となります。なお、出張修理となる場合、出張料もお客様の負担となります。消耗品の取り換えや故意による損害は保証の範囲に含みかねます。あらかじめご了承ください。

（改編自產品保證書）

38. 本文によると、正しい説明はどれですか。
(A) 普通に使って起きた故障は保証期間中無料修理を行うことができます。
(B) 無料修理の保証には消耗品も入っており、故意でなければ大丈夫です。
(C) 普通に使っていて故障が起きた場合、いつでも無料で修理ができます。
(D) 故障が起きた場合、販売店に出張修理を依頼したら、無料になります。

39. 以下の描写で正しくないのはどれですか。
(A) 保証期間中消耗品や故意による損害以外は無料で直します。
(B) 持込み修理の対象商品なら、送料はお客様自身が払います。
(C) 個人情報に疑問を感じたら、販売店に聞くことができます。
(D) 個人情報の修正や変更をしたい場合は修理窓口で行います。

▲閱讀下文，回答第 40 - 41 題

下町マラソンが行われる 5 月 11 日（日）は、ノーマイカーデーです。大会当日は、長時間にわたり大規模な交通規制を行いますので、コース沿線以外の通行可能な道路でもかなりの渋滞が予想されます。お出かけにはマイカー使用をひかえ、公共交通機関を使用しましょう。コース周辺の路上や近隣店舗等への「違法駐車」「迷惑駐車」は遠慮しましょう。

・レース中は歩行者・自転車の横断も制限されます。
・郵便物や宅配便などが遅れて届くことも予想されます。
・バスの運休や路線及びダイヤの変更、遅れなどが予想されます。

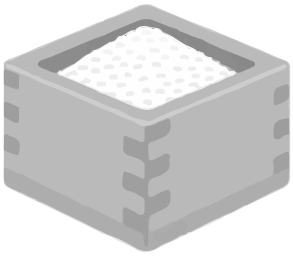
下町マラソン実行委員会
（改編自網路文章）

40. 上記は「下町マラソン実行委員会」によるお知らせです。何について呼びかけていますか。
(A) 交通の規制があるため、コース周辺の路上駐車は許可されること。
(B) 町民たちの生活を考え、当日路線バスは時間通りに運行すること。
(C) 渋滞を防ぐために、マラソン期間中できるだけ公共交通機関で出かけること。
(D) ランナーたちの安全のために、車でコース沿線を横断するとき注意すること。

41. 下町マラソンが行われる 5 月 11 日（日）には、どのような影響・規制があると見込まれますか。当てはまらない項目を選びなさい。
(A) 電車の運休
(B) バスの路線変更
(C) 郵便物や宅配便の遅延
(D) 自転車の横断制限

公告試題僅供參考

▲閱讀下文，回答第 42 - 43 題



枡（ます）は、お米や豆などの穀物を計る道具です。日本では古来お米が納税をはじめとする経済の基で、枡はそれを計る重要な役割を担ってきました。これを表す記号もあります。「⊠」と書いて「ます」と読み、広告等に使われています。方形の木製枡は日本独自のもので、1300 年以上その形を変えずに現在に至っています。ぜひこの機会にお求めください。

【枡のご使用方法】

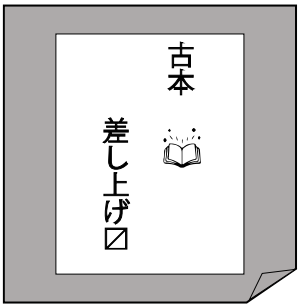
・ヒノキには殺菌作用があり、衛生的に生産されておりますので、そのままご使用いただけます。
・長時間にわたる洗浄や、漬け置き等は漏れの原因になりますのでお避けください。
・水洗いする場合は使用直前になるべく短時間で行い、自然乾燥させてください。
・ヒノキを使用しているため、ヤニ（樹脂）が滲み出てくることがあります。ヤニは水ではきれいに取れませんので、その際はアルコールで拭き取ってください。

※天然の木を使用しているため、納品時、底に隙間や割れ、漏れが生じることがごく稀にございます。その際は交換いたしますのでお手数ですがご連絡ください。

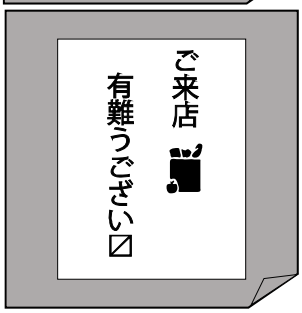
（改編自「枡工房ますや」商品説明書）

42. 枡記号「⊠」を使ってポスターを作りました。記号の使い方が<u>正しくない</u>ものを選びなさい。

(A)

(B)


(C)

(D)


43. 本文の内容として正しいものを選びなさい。
(A) 割れや漏れの原因になるので枡を水で洗ってはいけない。
(B) 時代の経過とともに日本の枡の形は徐々に変化してきた。
(C) ヒノキとは枡の材料の名前で、ヤニが生じることがある。
(D) 枡は割れや漏れを防ぐためアルコールを使って殺菌する。

▲閱讀下文，回答第 44 - 46 題

大学の寮に住んでいる愛さんは、9 月から住む一人暮らしの部屋を探しています。二つ候補の部屋があり、どちらにするか迷っています。一つは三畳の長方形の部屋です。もう一つは四畳半の部屋です。四畳半は、四枚の畳と半分の畳を組み合わせた正方形の部屋です。

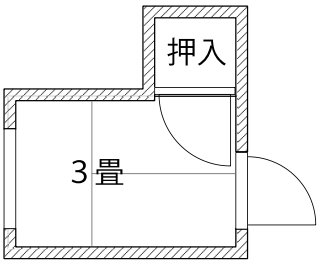
広さだけを比べれば四畳半の方が広いのですが、この部屋は建物が築 40 年と古く、トイレが共同です。お風呂もなく、お風呂に入りたい場合は銭湯を利用します。寮生活を経験した愛さんにとっては慣れたことです。さらに、共用キッチン・ダイニングがあり自由に使えます。昔、学生が住む下宿といえば、四畳半の部屋が定番でした。共用スペースで大家さんや他の下宿人と仲良くなり、人情味あふれる付き合いができるのは四畳半の部屋のいい点です。

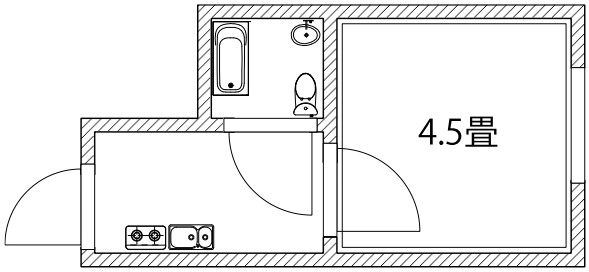
一方、三畳の部屋は狭いですが、天井が高く、ロフトで寝られます。トイレ、お風呂と台所がついています。築 3 年の築浅物件なので、設備がいいです。家賃は、四畳半の部屋が 29000 円、三畳の部屋は 57000 円です。四畳半の部屋は駅から歩いて 7 分、三畳の部屋は駅から徒歩で 12 分です。

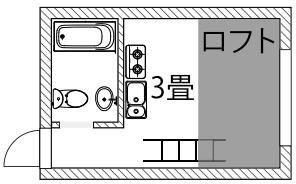
44. 昔の学生の下宿として一般的だった四畳半の部屋ですが、このタイプの部屋に住む良さは何ですか。もっとも適切なものを選びなさい。
(A) 人との温かいつながりができる。　(B) 共用スペースを独り占めできる。
(C) 天井が高くて、住み心地がいい。　(D) 人と仲良くする必要がほとんどない。

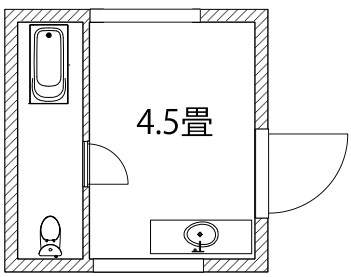
45. 愛さんが悩んでいる理由としてもっとも適切なのはどれですか。
(A) 家賃の差が二倍以上と大きいから。　(B) 部屋の広さと設備が似ているから。
(C) 共同トイレと銭湯通いが苦手だから。　(D) どちらの部屋も長所短所があるから。

46. この文章に出てくる部屋の間取り図はどれですか。（*イメージ図）

(A)


(B)


(C)


(D)


公告試題僅供參考

▲閱讀下文，回答第 47 - 50 題

S 社製品リコールのお知らせ

一部の製品におきまして、温度コントローラー内部の部品が過熱し、コントローラーケースに穴があいて周辺を変色または焦がす可能性のあることがわかりました。つきましては事故防止のために無料で代替品と交換させていただきます。

※対象製品：1992～2005 年製造の一部の電気カーペット
（品番 AB○○○または BC○○○）。
※「DC」で始まる製品は、すべて対象外です。

直ちに電源プラグを抜いてご使用を中止していただき、下記表示の電気カーペット対応窓口、またはご購入店までご連絡をお願いいたします。

※℡ 0900−123−456
※電話番号はおかけ間違いのないようにお願いいたします。
※機械音声（AI）による品番検索は 24 時間ご利用いただけます。
【受付時間】9 時～17 時 （土曜日、日曜日、祝日、弊社休日を除きます。）
※インターネットによる品番検索も受け付けております。
※なお、インターネットによるお申込みは、対応が遅れる場合がございます。対応窓口及び購入店での問い合わせをおすすめします。

（改編自網路文章）

47. これはどんなお知らせですか。
(A) 不良品交換に関するお知らせです。
(B) 新品への買い替えをすすめるお知らせです。
(C) 製品の使用マニュアルに関するお知らせです。
(D) 古くなった製品のリサイクルに関するお知らせです。

48. リコールの対象となる製品はどれですか。
(A) 1992 年製のコントローラー（製品番号： AR 9963）
(B) 1998 年製の電気カーペット（製品番号： AB 3230）
(C) 2003 年製の電気カーペット（製品番号： DC 6632）
(D) 2007 年製のコントローラー（製品番号： BC 1208）

49. 本文によると、対象となる製品を持っている人はどうすれば良いですか。
(A) S 社の連絡を待てばいいです。
(B) 差額を払えば、新しいものに変えることができます。
(C) 平日の昼間に対応窓口に電話して申し込むことができます。
(D) 電源プラグをさしたまま、普通のカーペットとして使用できます。

公告試題僅供參考

50. 本文によると、最も当てはまる説明はどれですか。
(A) S 社が一番おすすめの対処法はインターネットによる申し込みです。
(B) コントローラーケースに穴があいて周辺を焦がした製品のみ申請できます。
(C) 1992 年から 2005 年まで製造した全ての電気カーペットは今回の対象製品です。
(D) 品番が分からない場合は、電話でもインターネットでも問い合わせができます。

【以下空白】

公告試題僅供參考